

|                                                                                                   |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:                                                | 04 345 WT II-C ( 10kW ) Alytus II mit Wärmetauscher                                 |
| 2 Bestimmungsgemäße Verwendung:                                                                   | Raumheizgerät mit Wassererwärmung für Wohn- und Gemeinschaftsräume                  |
| 3 Hersteller:                                                                                     | HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika |
| 4 System zur Bewertung und Überprüfung der Beständigkeit der Leistungsfähigkeit von Bauprodukten: | System 3                                                                            |
| 5 Harmonisierter Standard:                                                                        | EN 16510-1:2024, EN 16510-2-1:2025                                                  |
| Benannte Stelle:                                                                                  | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015             |
| 6 Deklarierte Eigenschaften:                                                                      |                                                                                     |

## Mechanische Widerstandsfähigkeit und Stabilität

|               |     |
|---------------|-----|
| Tragfähigkeit | NPD |
|---------------|-----|

## Brandschutz

|                                                                                |      |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|------|----|
| Schutz brennbarer Stoffe / Mindestabstände zu brennbaren Stoffen Hinten ( dR ) | 400  | mm |
| Seitlich (dS)                                                                  | 400  | mm |
| Zur Decke (dC)                                                                 | 1000 | mm |
| Vorne (dP)                                                                     | 800  | mm |
| Vorne, im unteren Strahlungsbereich (dF)                                       | 0    | mm |
| Vorne, im seitlichen Strahlungsbereich (dL)                                    | 0    | mm |
| Unten ( dB ) Art des Materials oder Dicke etwaiger Schutzisolationmaterialien  | 0    | mm |
|                                                                                | -    | mm |

\* Siehe Technisches Datenblatt

## Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz

|                                                                                              |            |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------|
| CO-Emissionen ( 13 % O <sub>2</sub> ) bei P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>               | ≤ 1500 / - | mg/m <sup>3</sup> |
| NO <sub>x</sub> -Emissionen ( 13 % O <sub>2</sub> ) bei P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub> | ≤ 200 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| OGC-Emissionen ( 13 % O <sub>2</sub> ) bei P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>              | ≤ 120 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Staubemissionen PM ( 13 % O <sub>2</sub> ) bei P <sub>nom</sub> / P <sub>part</sub>          | ≤ 40 / -   | mg/m <sup>3</sup> |

## Gebrauchssicherheit und Zugänglichkeit

|                                                                                      |         |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|
| Abgasaustrittstemperatur (T <sub>snom</sub> / T <sub>s part</sub> )                  | 331 / - | °C  |
| Mindestzug im Schornstein (p <sub>nom</sub> / p <sub>part</sub> )                    | 11 / -  | Pa  |
| Massenstrom des trockenen Rauchgases (Φ <sub>f,g nom</sub> / Φ <sub>f,g part</sub> ) | 9 / -   | g/s |

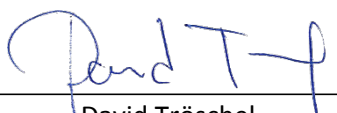
## Energie- und Wärmeeinsparung

|                                                                        |          |    |
|------------------------------------------------------------------------|----------|----|
| Energie in den Weltraum ( PSH <sub>nom</sub> / P SH <sub>part</sub> )  | 2,4 / -  | kW |
| Energie für Wasser ( PW <sub>nom</sub> / P W <sub>part</sub> )         | 7,8 / -  | kW |
| Energieeffizienz (η <sub>nom</sub> / η <sub>part</sub> )               | 78,9 / - | %  |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (η <sub>S</sub> )                      | 69       | %  |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                            | 104      |    |
| Energieeffizienzklasse                                                 | A        |    |
| Elektrischer Energieverbrauch (el <sub>max</sub> / el <sub>min</sub> ) | -        | W  |
| Standby-Stromverbrauch ( el <sub>SB</sub> )                            | -        | W  |

7 Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den deklarierten Leistungsmerkmalen. Diese Leistungserklärung wird in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Für und im Namen des Herstellers:

In Jiřetín pod Jedlovou, am 25.2.2026

  
David Tröschel  
Technischer Direktor

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: 04 345 WT II-C (10kW) Alytus II s výměníkem
2. Zamýšlené použití: Spotřebič k vytápění obytných a společenských místností s ohřevem vody
3. Výrobce: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
4. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků: Systém 3
5. Harmonizovaná norma: EN 16510-1:2024, EN 16510-2-1:2025
- Oznámený subjekt: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015
6. Deklarované vlastnosti:

## Mechanická odolnost a stabilita

|         |     |
|---------|-----|
| Nosnost | NPD |
|---------|-----|

## Požární bezpečnost

Ochrana hořlavých materiálů / minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů

|                                                                          |      |    |
|--------------------------------------------------------------------------|------|----|
| Zadní ( $d_R$ )                                                          | 400  | mm |
| Boční ( $d_S$ )                                                          | 400  | mm |
| Ke stropu ( $d_C$ )                                                      | 1000 | mm |
| Čelní ( $d_F$ )                                                          | 800  | mm |
| Čelní v dolní části sálání ( $d_F$ )                                     | 0    | mm |
| Čelní v boční části sálání ( $d_L$ )                                     | 0    | mm |
| Spodní ( $d_B$ )                                                         | 0    | mm |
| Typ materiálu nebo tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | -    | mm |

\* Viz Technický list

## Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí

|                                                                        |            |                   |
|------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------|
| Emise CO (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$              | ≤ 1500 / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$ | ≤ 200 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise OGC (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$             | ≤ 120 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise prachu PM (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$       | ≤ 40 / -   | mg/m <sup>3</sup> |

## Bezpečnost a přístupnost při užívání

|                                                                           |         |     |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|-----|
| Výstupní teplota spalín ( $T_{s,nom}$ / $T_{s,part}$ )                    | 331 / - | °C  |
| Minimální tah komína ( $p_{nom}$ / $p_{part}$ )                           | 11 / -  | Pa  |
| Hmotnostní průtok suchých spalín ( $\Phi_{f,g,nom}$ / $\Phi_{f,g,part}$ ) | 9 / -   | g/s |

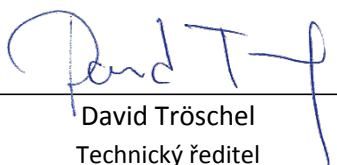
## Úspora energie a tepla

|                                                            |          |    |
|------------------------------------------------------------|----------|----|
| Výkon do prostoru ( $P_{SH,nom}$ / $P_{SH,part}$ )         | 2,4 / -  | kW |
| Výkon do vody ( $P_{W,nom}$ / $P_{W,part}$ )               | 7,8 / -  | kW |
| Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ / $\eta_{part}$ )      | 78,9 / - | %  |
| Sezónní účinnost ( $\eta_s$ )                              | 69       | %  |
| Index energetické účinnosti (EEI)                          | 104      |    |
| Energetický štítek                                         | A        |    |
| Spotřeba elektrické energie ( $e_{l,max}$ / $e_{l,min}$ )  | -        | W  |
| Spotřeba el. energie v pohotovostním režimu ( $e_{l,SB}$ ) | -        | W  |

7. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dne 25.2.2026

  
David Tröschel  
Technický ředitel

|                                                                                |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:                                   | 04 345 WT II-C (10kW) Alytus II s výmenníkom                                       |
| 2. Zamýšľané použitie:                                                         | Spotrebič na vykurovanie obytných a spoločenských miestností s ohrevom vody        |
| 3. Výrobca:                                                                    | HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic |
| 4. Systém posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebných výrobkov: | Systém 3                                                                           |
| 5. Harmonizovaná norma:                                                        | EN 16510-1:2024, EN 16510-2-1:2025                                                 |
| Notifikovaný subjekt:                                                          | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015            |
| 6. Deklarované parametre:                                                      |                                                                                    |

## Mechanická odolnosť a stabilita

|         |     |
|---------|-----|
| Nosnosť | NPD |
|---------|-----|

## Požiarna bezpečnosť

Ochrana horľavých materiálov / Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov

|                                                                      |      |    |
|----------------------------------------------------------------------|------|----|
| Zadná ( $d_R$ )                                                      | 400  | mm |
| Bočná ( $d_S$ )                                                      | 400  | mm |
| K stropu ( $d_C$ )                                                   | 1000 | mm |
| Čelná ( $d_P$ )                                                      | 800  | mm |
| Čelná v dolnej časti sálania ( $d_F$ )                               | 0    | mm |
| Čelná v bočnej časti sálania ( $d_L$ )                               | 0    | mm |
| Spodná ( $d_B$ )                                                     | 0    | mm |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | -    | mm |

\* Pozri Technický list

## Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia

|                                                                       |            |                   |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|-------------------|
| Emisie CO (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom} / P_{part}$              | ≤ 1500 / - | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom} / P_{part}$ | ≤ 200 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie OGC (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom} / P_{part}$             | ≤ 120 / -  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie prachu PM (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom} / P_{part}$       | ≤ 40 / -   | mg/m <sup>3</sup> |

## Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní

|                                                                          |         |     |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|-----|
| Výstupná teplota spalín ( $T_{snom} / T_{spart}$ )                       | 331 / - | °C  |
| Minimálny ťah komína ( $p_{nom} / p_{part}$ )                            | 11 / -  | Pa  |
| Hmotnostný prietok suchých spalín ( $\Phi_{f,g nom} / \Phi_{f,g part}$ ) | 9 / -   | g/s |

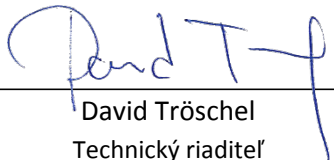
## Úspora energie a tepla

|                                                           |          |    |
|-----------------------------------------------------------|----------|----|
| Výkon do priestoru ( $P_{SHnom} / P_{SHpart}$ )           | 2,4 / -  | kW |
| Výkon do vody ( $P_{Wnom} / P_{Wpart}$ )                  | 7,8 / -  | kW |
| Energetická účinnosť ( $\eta_{nom} / \eta_{part}$ )       | 78,9 / - | %  |
| Sezónna účinnosť ( $\eta_S$ )                             | 69       | %  |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                        | 104      |    |
| Energetický štítok                                        | A        |    |
| Spotreba elektrickej energie ( $e_{lmax} / e_{lmin}$ )    | -        | W  |
| Spotreba el. energie v pohotovostnom režime ( $e_{lsb}$ ) | -        | W  |

7. Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal za a v mene výrobcu:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dňa 25.2.2026

  
David Tröschel  
Technický riaditeľ

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 04 345 WT II-C (10kW) Alytus II s výměníkem
2. Zamierzone zastosowanie: Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i wspólnych z podgrzewaniem wody
3. Producent: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
5. Norma zharmonizowana: EN 16510-1:2024, EN 16510-2-1:2025
- Jednostka notyfikowana: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015
6. Deklarowane właściwości użytkowe:

## Odporność mechaniczna i stabilność

|         |     |
|---------|-----|
| Nośność | NPD |
|---------|-----|

## Bezpieczeństwo pożarowe

|                                                                         |      |    |
|-------------------------------------------------------------------------|------|----|
| Ochrona materiałów palnych / Minimalna odległość z materiałów palnych   |      |    |
| Tyłna ( $d_R$ )                                                         | 400  | mm |
| Boczne ( $d_S$ )                                                        | 400  | mm |
| Do sufitu ( $d_C$ )                                                     | 1000 | mm |
| Czołowa ( $d_P$ )                                                       | 800  | mm |
| Czołowa do podłogi ( $d_F$ )                                            | 0    | mm |
| Promieniowanie odczne ( $d_L$ )                                         | 0    | mm |
| Dolny ( $d_B$ )                                                         | 0    | mm |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | -    | mm |

\* Zobacz Kartę techniczną

## Higiena, zdrowie i ochrona środowiska

|                                                                |                 |                   |
|----------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|
| Emisja CO (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom} / P_{part}$      | $\leq 1500 / -$ | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja NOx (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom} / P_{part}$     | $\leq 200 / -$  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja OGC (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom} / P_{part}$     | $\leq 120 / -$  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja pyłu PM (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom} / P_{part}$ | $\leq 40 / -$   | mg/m <sup>3</sup> |

## Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu

|                                                                         |         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|-----|
| Temperatura wyjściowa spalin ( $T_{snom} / T_{spart}$ )                 | 331 / - | °C  |
| Minimalny ciąg kominowy ( $p_{nom} / p_{part}$ )                        | 11 / -  | Pa  |
| Masa cząstek stałych w spalinach ( $\Phi_{f,g nom} / \Phi_{f,g part}$ ) | 9 / -   | g/s |

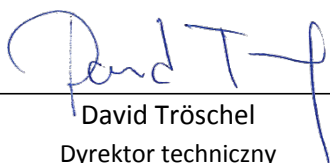
## Oszczędność energii i ciepła

|                                                              |          |    |
|--------------------------------------------------------------|----------|----|
| Moc do pomieszczenia ( $P_{SHnom} / P_{SHpart}$ )            | 2,4 / -  | kW |
| Moc do obiegu wody ( $P_{Wnom} / P_{Wpart}$ )                | 7,8 / -  | kW |
| Efektywność energetyczna ( $\eta_{nom} / \eta_{part}$ )      | 78,9 / - | %  |
| Sezonowa efektywność energetyczna ( $\eta_s$ )               | 69       | %  |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                | 104      |    |
| Etykieta energetyczna                                        | A        |    |
| Zużycie energii elektrycznej ( $e_{lmax} / e_{lmin}$ )       | -        | W  |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania ( $e_{lsb}$ ) | -        | W  |

7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

W Jiřetín pod Jedlovou, dnia 25.2.2026

  
David Tröschel  
Dyrektor techniczny

1. Unique identification code of the product-type: **04 345 WT II-C (10kW) Alytus II s výměníkem**
2. Intended use: **The appliance for heating of living and assembly rooms with hot water preparation**
3. Manufacturer: **HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic**
4. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: **System 3**
5. Harmonised standard: **EN 16510-1:2024, EN 16510-2-1:2025**
- Notified body: **Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015**
6. Declared performances:

## Mechanical resistance and stability

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Load bearing capacity | NPD |
|-----------------------|-----|

## Fire safety

|                                                                               |      |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|----|
| Protection of flammable materials / Minimum distance from flammable materials |      |    |
| Rear ( $d_R$ )                                                                | 400  | mm |
| Sides ( $d_S$ )                                                               | 400  | mm |
| To the ceiling ( $d_C$ )                                                      | 1000 | mm |
| Front ( $d_F$ )                                                               | 800  | mm |
| Front - bottom front radiation area ( $d_F$ )                                 | 0    | mm |
| Front - side front radiation area ( $d_L$ )                                   | 0    | mm |
| Bottom ( $d_B$ )                                                              | 0    | mm |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s)       | -    | mm |

\* See Technical Data Sheet

## Hygiene, health and environmental protection

|                                                                              |                 |                   |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|
| CO emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom} / P_{part}$                    | $\leq 1500 / -$ | mg/m <sup>3</sup> |
| NO <sub>x</sub> emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom} / P_{part}$       | $\leq 200 / -$  | mg/m <sup>3</sup> |
| OGC emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom} / P_{part}$                   | $\leq 120 / -$  | mg/m <sup>3</sup> |
| Particulate matter emission PM (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom} / P_{part}$ | $\leq 40 / -$   | mg/m <sup>3</sup> |

## Safety and accessibility in use

|                                                               |         |     |
|---------------------------------------------------------------|---------|-----|
| Flue gas outlet temperature ( $T_{snom} / T_{spart}$ )        | 331 / - | °C  |
| Minimum flue draught ( $p_{nom} / p_{part}$ )                 | 11 / -  | Pa  |
| Dry flue gas flow rate ( $\Phi_{f,g,nom} / \Phi_{f,g,part}$ ) | 9 / -   | g/s |

## Saving energy and heat

|                                                        |          |    |
|--------------------------------------------------------|----------|----|
| Nominal space heat output ( $P_{SHnom} / P_{SHpart}$ ) | 2,4 / -  | kW |
| Nominal water output ( $P_{Wnom} / P_{Wpart}$ )        | 7,8 / -  | kW |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom} / \eta_{part}$ )       | 78,9 / - | %  |
| Seasonal efficiency ( $\eta_s$ )                       | 69       | %  |
| Energy efficiency index (EEI)                          | 104      |    |
| Energy label                                           | A        |    |
| Electricity consumption ( $el_{max} / el_{min}$ )      | -        | W  |
| Electricity consumption in standby mode ( $el_{SB}$ )  | -        | W  |

7. The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

At Jiřetín pod Jedlovou on 25.2.2026



David Tröschel  
Technical Director